

УДК 811.161.1(045)

Алёхина С. В., канд. филол. наук, доцент,
Национальный авиационный университет,
Киев, Украина

Альохіна С. В., канд. філол. наук, доцент,
Національний авіаційний університет,
Київ, Україна

Alokhina S. V.

National Aviation University, Kyiv, Ukraine

ОСОБЕННОСТИ КОММУНИКАТИВНОГО ПОВЕДЕНИЯ ПРЕПОДАВАТЕЛЯ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО

В статье рассматриваются вербальные и невербальные особенности коммуникативного поведения преподавателя русского языка на начальном этапе обучения иностранных студентов.

Ключевые слова: русский язык как иностранный, коммуникативное поведение, вербальные и невербальные средства общения, начальный этап обучения.

ОСОБЛИВОСТІ КОМУНІКАТИВНОЇ ПОВЕДІНКИ ВИКЛАДАЧА РОСІЙСЬКОЇ МОВИ ЯК ІНОЗЕМНОЇ

У статті розглянуті вербальні та невербальні особливості комунікативної поведінки викладача російської мови як іноземної на початковому етапі навчання іноземних студентів.

Ключові слова: російська мова як іноземна, комунікативна поведінка, вербальні та невербальні засоби спілкування, початковий етап навчання.

COMMUNICATIVE BEHAVIOR ASPECTS OF RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE TEACHER

The article deals with verbal and non-verbal aspects of communicative behavior of Russian as a foreign language teacher at an early stage.

Keywords: Russian as a foreign language, communicative behavior, verbal and non-verbal communication, initial stage of learning.

Педагогическое взаимодействие составляет сущностную характеристику образовательного процесса и является главным механизмом достижения основных целей обучения и воспитания. Русист, выполняя разнообразные роли в типичных ситуациях образовательного и воспитательного процесса: организатора (руководителя), одного из субъектов коммуникативной практики (речевого партнёра) и т. д. — выступает *ключевой фигурой* динамического педагогического общения (Леонтьев А. А., Елисеева Т. Ю., Молчановский В. В. и др.). Он гибко организует процесс обучения языку, управляет им, создаёт условия для

инициативы учащихся, действительно поддерживает инофонов, целенаправленно организует ситуации успеха и под.

Иностранные учащиеся, воспитанные в условиях иной педагогической системы, обычно уже имеют собственные национально-культурные представления о статусно-ролевых отношениях на уроке, обладают собственным "коммуникативным образом" преподавателя, что порождает у них определённые ожидания. В конце концов, поведение преподавателя, не укладывающееся в рамки студенческих стереотипов, может спровоцировать негативную реакцию аудитории. Поэтому для создания условий положительной перцепции (восприятия друг друга) важно всё: внешний вид (подтянутость, собранность, уверенность в себе, обаяние), позы (искреннее внимание, заинтересованность, деловое участие), улыбка (располагающая, открытая, сердечная), взгляд, обращённый на студентов (дружелюбный, тёплый, спокойный, прямой), жесты, помогающие взаимопониманию (уместные, естественные, выразительные), тон (ободряющий, завораживающий), терпение, деликатность в выражении чувств и отношений, коммуникативная толерантность и под.

Коммуникативное поведение преподавателя, которое И. А. Стернин рассматривает как совокупность норм и традиций общения, характерных для той или иной лингвокультурной общности [2, с.5], воспринимается, эмоционально оценивается и, сознательно или подсознательно, копируется иностранными студентами в качестве образцового аутентичного поведения, достойного подражания. (На начальном этапе учебное общение во многом носит имитативно-подражательный, игровой, экспрессивный характер.)

На основе эталонных образцов речи преподавателя и моделей его "телесного" поведения (жесты, позы, мимика, интонация) иностранные учащиеся строят стратегии собственного поведения в условиях

поликультурной образовательной среды вуза и овладевают языковыми средствами, способами и формами повседневного межличностного и межкультурного взаимодействия. Таким образом, эффективность образовательного взаимодействия на начальном этапе изучения русского языка во многом зависит именно от профессионального коммуникативного поведения преподавателя, закладывающего основы инокультурного общения. Доскональное владение преподавателем вербальными, невербальными, паравербальными средствами общения, адекватное их использование способствует успешности учебно-воспитательного процесса (Акишина А. А., Верещагин Е. М., Костомаров В. Г., Пассов Е. И., Тарасова Е. Н., Формановская Н. И. и др.).

Профессиональная речь преподавателя является важным средством продуктивного диалогического (полилогического) учебно-воспитательного взаимодействия на практическом занятии, экскурсии, во время беседы и под. Она характеризуется артикуляционной чёткостью, ясностью произношения, разборчивостью, дозированной, адаптивной – приспособлением к уровню языковой компетенции учащихся: строгим отбором лексики и синтаксических конструкций, упрощениями, перефразированием, использованием синонимических конструкций и под.

Чтобы помочь студентам преодолеть барьеры в устной речевой деятельности, преподаватель постоянно активно поддерживает, оперативно предупреждает и исправляет ошибки (поясняет, дополняет, рекомендует, отдаёт команды и т. д.). Конечно, трудно сохранить речь естественной и нормативной, особенно на начальном этапе обучения языку, и в то же время сделать её доступной для студентов.

Русист для оптимального решения поставленных учебных задач в беседе, диалоге, монологе тщательно выбирает адекватные коммуникативные средства, сообщая определённую информацию,

объясняя новый материал или закрепляя и контролируя его. В ситуациях педагогического общения он обычно оперирует определёнными, легко узнаваемыми, часто повторяемыми речевыми моделями – устойчивыми словосочетаниями, выражениями (минимальными текстами) с определёнными структурно-содержательными компонентами [3]. Чтобы эффективно воздействовать на иностранную аудиторию (привлекать внимание, управлять когнитивной деятельностью учащихся, их эмоционально-психологическим состоянием, выражать собственные эмоции и отношение к инофонам, оценивать их ответы или поступки), русист использует такие, например, типовые речевые модели: Сегодня на уроке мы будем ..., Покажите, пожалуйста, домашнее задание! Внимание! Новая тема ..., А сейчас мы с вами ... , Вы не понимаете это слово (фразу)...? Обратите внимание, что ..., Давайте повторим ..., Откроем учебник на странице ..., Начинаем читать. Сначала читает Ахмед. Продолжайте, пожалуйста, Лю Цзе, Почему вы опоздали? Какие у вас проблемы? Вы забыли учебник дома? Правильно! Хорошо! Отлично! Неплохо, но можно лучше, Спасибо, урок окончен, Вы очень устали? Отдохните 15 минут и т. д. Корректная речь преподавателя в ограниченном числе стандартных речевых ситуаций осознанно воспринимается и адекватно понимается иностранными студентами.

Не менее важной составляющей коммуникативного поведения преподавателя является "язык тела": жесты, мимика, интонация, скорость речи, громкость, поза, телодвижения, пространственная ориентация, зрительный контакт и т. д. – невербальные и паравербальные полифункциональные компоненты общения, сопровождающие, дополняющие, усиливающие, а иногда и заменяющие вербальные средства. В процессе педагогической коммуникации на уроках русского языка как иностранного используются следующие коммуникативно

значимые невербальные средства, отмеченные исследователем Петровой Е. А. [1]:

а) информативные средства: указание, напр., на объект, его размер, форму, на количество, направление, место и др.; изображение, имитация предметов и действий, напр., сидеть, стоять, лететь, плыть и под.;

б) регулятивные средства: приветствие, прощание, побуждение к действию (напр., кивком головы поддержать студента во время его ответа или же остановить жестом отвечающего студента), привлечение внимания, призыв, приглашение, запрет и т. д.;

в) эмоциональные средства: модальная мимика и жесты используются для самопрезентации, чтобы выразить свое состояние, отношение, желание, оценку, для внешней демонстрации "педагогически целесообразных" эмоций и чувств – заинтересованности, радости, понимания, одобрения, согласия, удивления, сожаления, недовольства, недоумения и под.

Преподаватель, используя в педагогическом общении средства невербальной коммуникации, которые могут по-разному интерпретироваться представителями разных лингвокультур, должен всегда учитывать их национально-культурную специфику. В целях осуществления успешной межкультурной коммуникации и получения нужного результата преподавателю необходимо вовремя предотвращать такие ошибки речеповеденческого характера и умело преодолевать социокультурные коммуникативные неудачи.

Осознавать особенности и практически совершенствовать собственное коммуникативное поведение преподавателю помогает, например, видео-фотосъёмка урока, отдельных его фрагментов с последующей критической самооценкой и самоанализом визуальных материалов, а также обсуждение с коллегами конкретных примеров

коммуникативного поведения. Это позволяет изучать, корректировать и оптимизировать собственный репертуар речеповеденческих средств.

Таким образом, владение навыками и умениями оптимального коммуникативного поведения в процессе педагогической деятельности, умениями управлять собственным коммуникативным поведением, что входит в профессиограмму преподавателя РКИ, а также постоянное совершенствование профессионально значимых личностных (деловых) качеств, таких как толерантность, открытость, эмпатия, позитивность, свидетельствуют о профессиональной культуре и мастерстве педагога.

Литература

1. Петрова Е. А. Жесты в педагогическом процессе. – М., 1988.
2. Прохоров Ю. Е., Стернин И. А. Русские: коммуникативное поведение. – М., 2007.
3. Тарасова Е. Н. К вопросу о речеповеденческих стратегиях и тактиках преподавателя РКИ // Вестник МАПРЯЛ, №70, 2012. – С. 28-35.